

Os vários sotaques e palavras do inglês

Inglês 7º ano · Aula

Resposta rápida: Variedades do inglês são as formas de falar e escrever a língua em cada região: americano, britânico, australiano, indiano, nigeriano. Mudam palavras (elevador e lift), ortografia (color e colour) e pronúncia. Nenhuma é a única correta. Aprender a reconhecê-las ajuda a entender o inglês como língua global.

Nível: 7º ano do Ensino Fundamental (BNCC Língua Inglesa, referência QECR A1+) ·

Referência oficial: BNCC Língua Inglesa 7º ano (Ensino Fundamental, Anos Finais), Nível de referência QECR A1+, BNCC EF07LI22 variação linguística do inglês, BNCC EF07LI21 alcance da língua inglesa no mundo globalizado

O que são variedades do inglês?

Variedades são as formas diferentes de falar e escrever a mesma língua em lugares diferentes. O inglês dos Estados Unidos, da Inglaterra, da Austrália, da Índia e da Nigéria tem palavras, sotaques e até ortografia próprios. Nenhuma delas é "a certa": todas servem para se comunicar.

O que muda entre o inglês americano e o britânico?

A diferença mais fácil de notar está nas palavras de todo dia. Veja alguns pares:

Americano	Britânico	Em português
apartment	flat	apartamento
elevator	lift	elevador
truck	lorry	caminhão
fall	autumn	outono
cookie	biscuit	biscoito
trunk	boot	porta-malas

Seattle (US)

elevator
fall
sidewalk

=

Leeds (UK)

lift
autumn
pavement

Mesma ideia, duas palavras: cada cidade usa a sua.

Regra

Escolha uma variedade e seja coerente no mesmo texto. Se você escreveu color, use também favorite e center. Se escreveu colour, use favourite e centre.

US	UK
color	colour
center	centre
realize	realise

Ortografia americana e britânica lado a lado.

Como a pronúncia muda de um lugar para outro?

O som também varia. Em muitos sotaques americanos, o r final de car é pronunciado; em muitos sotaques britânicos, ele quase desaparece. A palavra schedule pode soar como "squédjul" nos Estados Unidos e como "chédjul" no Reino Unido. Mesmo assim, quem ouve entende. Treine ouvindo vozes diferentes: um podcast de Dublin, um vídeo de Austin e uma entrevista de Mumbai ajudam o ouvido a se acostumar.

E o inglês australiano, indiano e nigeriano?

Cada país criou o seu jeito. Na Austrália, as pessoas dizem G'day (olá), arvo (tarde) e brekkie (café da manhã). Na Índia, é comum falar em lakh, que é 100.000. Na Nigéria, go-slow significa congestionamento de trânsito. Em todos esses lugares, o inglês convive com outras línguas e ganha cores locais.

Exemplos

- See you this arvo! — Até a tarde! (Austrália)
- The go-slow was terrible in Lagos. — O congestionamento foi terrível em Lagos.
- Take the lift to the third floor. — Pegue o elevador até o terceiro andar. (Reino Unido)

Erro típico do brasileiro

Achar que só existe um inglês "correto" ou ter vergonha do próprio sotaque. Outro erro é misturar as ortografias no mesmo texto, como colour e favorite. Cuidado também com a vogal extra ao falar: Facebook não termina em "i".

Nota cultural

Na Inglaterra, o sotaque muda de cidade para cidade: quem fala em Leeds soa diferente de quem fala em Londres. Mesmo assim, todos se entendem.

A dica do Léo

Na minha viagem, anotei a mesma palavra de duas formas no caderno: lift / elevator. Assim eu entendo as pessoas de qualquer lugar e escolho a que combina com o meu texto.

O essencial de variedades do inglês

- Americano e britânico diferem em palavras, ortografia e pronúncia.
- elevator é americano; lift é britânico.
- color é americano; colour é britânico.
- Austrália, Índia e Nigéria têm expressões próprias, como G'day, lakh e go-slow.
- Respeitar a variação é parte de aprender inglês como língua global.

Os vários sotaques e palavras do inglês: perguntas frequentes

Qual é a diferença entre inglês americano e britânico?

Diferem em vocabulário (apartment e flat), ortografia (color e colour) e pronúncia. Em geral, um falante entende o outro sem problema.

Qual variedade do inglês devo aprender primeiro?

Escolha a que for mais útil para você, mas conheça as outras. O importante é manter coerência: não misture colour e favorite no mesmo texto.

Existe um inglês certo e outro errado?

Não. Existem variedades diferentes. O que é considerado erro é a gramática inadequada, não o sotaque nem a palavra regional.

O que significa G'day?

É uma saudação informal australiana, parecida com "olá" ou "bom dia". Vem de good day.

Por que o inglês tem tantas variedades?

Porque é falado em muitos países, em contato com outras línguas e culturas. Cada região cria palavras, sotaques e expressões próprias.